



မြန်မာစာ အရေးသင်

席俊彩 岩 温 编著

緬文書寫入門

云南出版集团
云南人民出版社

缅文书写入门

မြန်မာစာ အရေးသင်

庞俊彩 岩 温◎编著

常州大学图书馆
藏书章



云南出版集团



云南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

缅文书写入门 / 庞俊彩, 岩温编著. — 昆明: 云南人民出版社, 2017.6

ISBN 978-7-222-16127-6

I. ① 缅… II. ① 庞… ② 岩… III. ① 缅语—书法
IV. ① J293

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第108589号

出品人 赵石定
责任编辑 郭木玉 曹云波
责任校对 曹云波
责任印制 代隆参
绘 画 [缅] U Khaing Htoon
审 校 [缅] U Myo Nyein Min

缅文书写入门

庞俊彩 岩 温◎编著

出版 云南出版集团 云南人民出版社
发行 云南人民出版社
社 址 昆明市环城西路609号
邮 编 650034
网 址 <http://ynpph.com.cn>
E-mail ynrms@sina.com
开 本 787mm × 1092mm 1/16
印 张 9.75
字 数 180千字
版 次 2017年6月第1版第1次印刷
印 刷 昆明卓林包装印刷有限公司
书 号 ISBN 978-7-222-16127-6
定 价 25.00元



云南人民出版社公众微信号

前 言

中缅两国山水相连，传统友谊十分深厚。近年来，两国在各领域的交往不断深入。特别是在“一带一路”倡议的大背景之下，社会各领域对缅甸人才的专业素养要求越来越高。因此，在学习缅甸语的过程中，我们学习的效率、质量等也应顺应时代潮流迎头赶上。对于缅甸语初学者而言，若在入门时就能正确掌握书写的规范，把缅文书写的功底打牢，对后期的学习和提高将大有益处。一项能力或技能的习得，总是需要在训练达到一定程度的情况下得以实现。因此，只有书写的训练度达到了，才能更深刻地记住这种文字。结合近年来我国缅甸语初学者的学习实际，我们编写了这本《缅文书写入门》以配合实际缅甸语教学，同时也为学习者提供便利，希望能帮助广大初学者更快入门。

缅甸语是缅甸联邦共和国的官方语言，属于汉藏语系藏缅语族缅甸语支。缅文是一种拼音文字，书写特点是“圆”。学习一门语言，首先要学习它的基本发音。缅甸语的基本音由辅音、元音和声调组成。其中辅音33个，元音22组。当然，还有一些复辅音、重叠字、固定字符等将是我们初学缅甸语的难点。缅甸语的声调分为四种，分别是高平调、低平调、高降调和短促调。值得注意的是，缅甸语中变音的现象很常见，在学习过程中需加以注意。缅甸语的基本语序是主语—宾语—谓语，主语和宾语的位置有时可以相互调换，但谓语的位置却永远只能放在句子的最后面。

本书的编写特点和优势主要体现在以下几个方面：

一、将缅文的各组成部分按照模块进行专项训练，针对性强。

二、33个辅音字母均配以简单易诵读又押韵的“字母诗”和富有缅甸文化特色的图片，帮助牢固记忆字母。

三、在复辅音、元音、元音符号、声调符号、重叠字、固定字符等专项训练中配以实例，形象具体，通俗易懂。

四、收录了部分印刷体和手写体，学习者在入门之时便可直观感受到真实而接地气的缅文手写体，了解当今在使用的丰富的缅文印刷字体，为今后手写体或印刷体的灵活使用做好铺垫。

五、附录中收录了33个辅音字母的名称来历（中缅对照），帮助了解名称来历的同时，加深对辅音字母的印象；总结了一些常用词汇的中缅英对照表，帮助初学者系统有效学习。

在本书编写过程中，我们有幸得到了中国非通用语教学研究会会长、解放军外国语学院亚非语系主任、博士生导师钟智翔教授的支持、鼓励和指导；云南大学外国语学院缅语专业外教U Myo Nyein Min（曼德勒外语大学）为本书33个辅音字母编写了简单易懂的“字母诗”，并在校对等方面做了大量帮助工作；缅甸曼德勒著名画家U Khaing Htoon为本书33个辅音字母精心绘画了富有缅甸文化特色的配图，等等，谨在此一并表示诚挚的谢意。

由于我们的水平有限，本书的编写难免存在不足和有待完善之处，期待学界同行、各位专家不吝赐教，给予批评指正，以更将来修订时更正。

编 者
2017年6月
于昆明

目 录

第一部分 辅 音	(1)
一、辅音字母一览	(1)
二、辅音字母基本情况及书写练习	(3)
三、巩固练习	(36)
第二部分 复辅音	(39)
一、辅音符号及书写练习	(39)
二、复辅音及书写练习	(41)
第三部分 元音及声调	(59)
一、元 音	(59)
二、元音符号	(61)
三、声 调	(62)
四、常用元音书写练习	(63)
五、非常用元音符号书写练习	(88)
第四部分 重叠字及固定字符	(96)
一、重叠字	(96)
二、固定字符	(107)
第五部分 数 词	(111)
一、基数词	(111)

二、序数词	(116)
第六部分 部分印刷体与手写体展示	(119)
一、印刷体	(119)
二、手写体	(123)
第七部分 音节、单词、句子、段落书写练习	(128)
一、音节练习	(128)
二、单词、词组练习	(132)
三、句子练习	(134)
四、段落练习	(135)
第八部分 附 录	(137)
一、缅语词类表述一览表	(137)
二、人称代词表述一览表	(138)
三、缅语中的标点符号	(138)
四、时间用词中缅英对照表	(138)
五、星期用语中缅英对照表	(139)
六、月份及节日用词中缅英对照表	(140)
七、部分基数词中缅英对照表	(141)
八、序数词第一至第十中缅英对照表	(142)
九、33个辅音字母的名称来历(中缅对照)	(142)

第一部分 辅 音

一、辅音字母一览

缅甸语的辅音字母共33个。

辅音字母一览表^①

字 母	字母发音	字母名称	名称读音
က	/ka./	ကကြီး	/ကုဂျီး/ -/ka.gji:/
ခ	/kha./	ခခွေး	/ခဲဂွေး/ -/kha.gwei:/
ဂ	/ga./	ဂငယ်	/ဂဲငယ်/ -/ga.nge/
ဃ	/ga./	ဃကြီး	/ဂဲဂျီး/ -/ga.gji:/
င	/nga./	င	/ငဲ/ -/nga./
စ	/sa./	စလုံး	/စုလုန်း/ -/sa.loun:/
ဆ	/hsa./	ဆလိမ်	/ဆုလိန်/ -/hsa.lein/
ဇ	/za./	ဇက္ခ	/ဇုဂွဲ/ -/za.gwe:/
ဈ	/za./	ဈမျဉ်းဆွဲ	/ဇုမျဉ်းစွဲ/ -/za.mjin zwe:/
ည	/nja./	ည	/ညု/ -/nja./
တ	/ta./	တသန်လျင်းချိတ်	/တုတလင်းဂျိတ်/ -/ta.talin:gjei'/
ဌ	/hta./	ဌဝမ်းဘဲ	/ထုဝမ်းဘဲ/ -/hta.wun be:/
ဋ	/da./	ဋရင်ကောက်	/ဒုယင်ဂေါက်/ -/da.jin gau'/

① 本表及本书中所标注的音标系参照：An Introductory Course in Myanmar Writing & Reading, Aung Win Naing (Lecturer), YUFL, 2000年10月。

续表

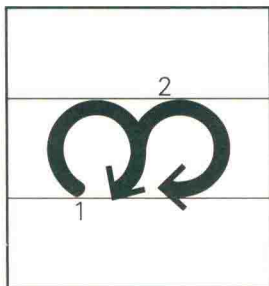
字母	字母发音	字母名称	名称读音
ဃ	/da./	ဃရေမှုတ်	/ဒါယေမှုတ်/ -/da.jei hmou'/
ဏ	/na./	ဏကြီး	/နာဂျီး/ -/na.gji:/
တ	/ta./	တဝမ်းပူ	/တဝန်းပူ/ -/ta.wun: bu/
ထ	/hta./	ထဆင်ထူး	/ထဆင်ဇူး/ -/hta.hsin du:/
ဒ	/da./	ဒထွေး	/ဒါဒွေး/ -/da.dwei:/
ဓ	/da./	ဓအောက်ခြိုက်	/ဒါအောက်ချိုက်/ -/da.au' chai'/
န	/na./	နငယ်	/နာငယ်/ -/na.nge/
ပ	/pa./	ပစောက်	/ပါစောက်/ -/pa.zau'/
ဖ	/hpa./	ဖဦးထုပ်	/ဖာအုတ်ထုပ်/ -/hpa.ou' htou'/
ဗ	/ba./	ဗထက်ခြိုက်	/ဗာထက်ချိုက်/ -/ba.htechai'/
ဘ	/ba./	ဘကုန်း	/ဗာဂုန်း/ -/ba.goun:/
မ	/ma./	မ	/မာ/ -/ma./
ယ	/ja./	ယပက်လက်	/ယာပက်လက်/ -/ja.pe' le'/
ရ	/ja./	ရကောက်	/ယာဂေါက်/ -/ja.gau'/
လ	/la./	လ	/လာ/ -/la./
ဝ	/wa./	ဝ	/ဝါ/ -/wa./
သ	/tha./	သ	/သာ/ -/tha./
ဟ	/ha./	ဟ	/ဟာ/ -/ha./
ဠ	/la./	ဠကြီး	/လာဂျီး/ -/la.gji:/
အ	/a./	အ	/အာ/ -/a./

二、辅音字母基本情况及书写练习

在书写过程中，大部分辅音字母的笔顺都是按照顺时针方向书写。

(一) 辅音字母 က

1. 基本笔顺及字母诗



က ကလေးများ ကျောင်းကိုသွား 小朋友 上学去

2. 关联知识

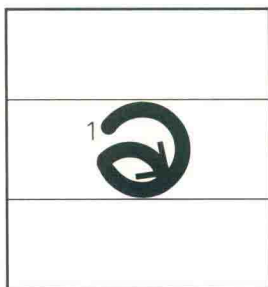
辅音字母 က 由两笔完成，书写顺序为从左到右，发音为 /ka./；名称为 (ကကြီး/ka.gji:/)。在缅甸语中，က 有“跳舞”等意思。

3. 书写练习

က	က	က	က	က	က
က	က	က	က	က	က
က	က	က	က	က	က
က	က	က	က	က	က

（二）辅音字母

1. 基本笔顺及字母诗



ခ ခရေပန်း ပန်ဆင်မြန်း^① 蓊罌粟 戴起来

2. 关联知识

辅音字母ခ由一笔完成，书写顺序为从上到下；发音为/kha./；名称为（ခခွ:/kha.gwei:/）。在缅甸语中，ခ作为动词有“尊崇；降临”等意思。但ခ多见于与其他音节结合起来组成不同的单词。

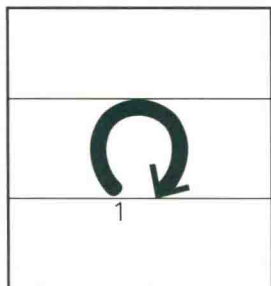
3. 书写练习

৐	৐	৐	৐	৐	৐
৐	৐	৐	৐	৐	৐
৐	৐	৐	৐	৐	৐
৐	৐	৐	৐	৐	৐
৐	৐	৐	৐	৐	৐
৐	৐	৐	৐	৐	৐

① ခရေပန်း: 薊嬰粟花, 花呈星状, 乳白色, 芳香。緬甸女性喜欢将薊嬰粟花串起来戴。

(三) 辅音字母 ဝ

1. 基本笔顺及字母诗



ဝ ဂနိဇ်တော သာယာဓော 密林里 风光好

2. 关联知识

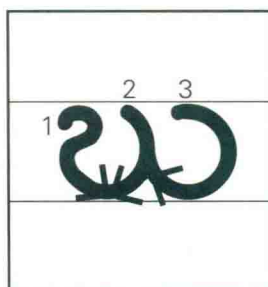
辅音字母 ဝ 由一笔完成，书写顺序为从左下起笔，顺时针到右下结束；发音为 /ga./；名称为 (ဂဇာဝ်/ga.nge/)。在缅甸语中，单独的 ဝ 没有意义。

3. 书写练习

ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ
ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ
ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ
ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ
ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ

(四) 辅音字母 ဃ

1. 基本笔顺及字母诗



ဃ ဃနာဆွမ်း လောင်းလှူဒါန်း ဟိုနာဆွမ်း လောင်းလှူဒါန်း 好奶粥 布施用

2. 关联知识

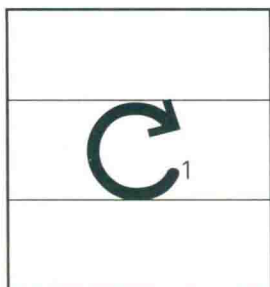
辅音字母ဃ由三笔完成，书写顺序为从上到下、从左到右，前后两部分大小均匀；发音为/ga./；名称为(ဃကြီး/ga.gji:/)。在缅语中，单独的ဃ没有意义。

3. 书写练习

ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ
ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ
ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ
ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ
ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ

(五) 辅音字母 c

1. 基本笔顺及字母诗



c ငရုတ်သီး ပူစပ်ကြီး: 小辣椒 辣乎乎

2. 关联知识

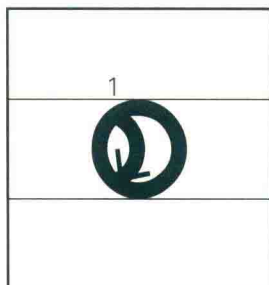
辅音字母 c 由一笔完成，书写顺序为从右下顺时针往右上；发音为 /nga./；名称为 (c/nga./)。在缅甸语中，c 放在名字前使用表示蔑称，有时也用于亲密者之间；作为动词有“均分；等分”之意。

3. 书写练习

c	c	c	c	c	c
c	c	c	c	c	c
c	c	c	c	c	c
c	c	c	c	c	c
c	c	c	c	c	c

(六) 辅音字母 ဝ

1. 基本笔顺及字母诗



ဝ စပါးခင်း ရွှေရောင်ဝင်း 稻谷田 金灿灿

2. 关联知识

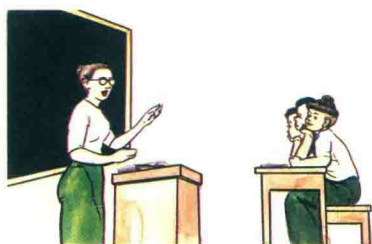
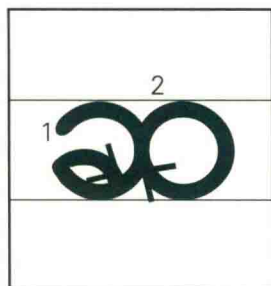
辅音字母ဝ由一笔完成，书写顺序为从左上角起笔，先写圆，最后以左边的弯结束；发音为/sa./；名称为（ဝလုံ:/sa.loun:/）。在缅语中，ဝ有“（物品的）碎片；开始；挑逗；挑衅”等意思。

3. 书写练习

ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ
ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ
ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ
ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ	ဝ

(七) 辅音字母 ခ

1. 基本笔顺及字母诗



ခ ဆရာမ နည်းလမ်းပြ ဟုတ်ကောင်း ဖြေရှင်းခဲ

2. 关联知识

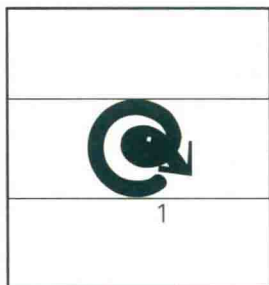
辅音字母 ခ 由两笔完成，书写顺序为从左到右，两部分大小均衡；发音为/hsa./；名称为 (ခလိပ်/hsa.lein/)。在缅甸语中，ခ 有“倍数；掂量，估量，估计”等意思。

3. 书写练习

ခ	ခ	ခ	ခ	ခ	ခ
ခ	ခ	ခ	ခ	ခ	ခ
ခ	ခ	ခ	ခ	ခ	ခ
ခ	ခ	ခ	ခ	ခ	ခ

（八）辅音字母 ဇ

1. 基本笔顺及字母诗



ဇ ဇော်ဂျီမောင် ကြိမ်လုံးဆောင် 佐基仙 挥藤鞭

2. 关联知识

辅音字母 ဇ 由一笔完成，书写顺序为从右下角顺时针往右中位置书写；发音为 /za./；名称为 (ဇဂွံ /za.gwe:/)。在缅语中，单独的 ဇ 没有意义。

3. 书写练习

ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ
ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ
ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ
ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ